



# INSTITUTO LITERARIO Y CULTURAL HISPÁNICO

*Por la unión del mundo hispánico a través de sus letras y su cultura*

8452 Furman Ave, Westminster, CA. 92683 Tel./Fax: (714) 892-8285 E-mail: [ilchja@aol.com](mailto:ilchja@aol.com)

## **XL SIMPOSIO INTERNACIONAL DE LITERATURA**

### **“HOMENAJE A JULIO CORTÁZAR Y GABRIEL GARCÍA MÁRQUEZ”**

**Con el auspicio de la S.A.D.E: URUGUAY 1371 – CIUDAD DE BUENOS AIRES –  
REPÚBLICA ARGENTINA**

**Lunes 20 y Martes 21 de Octubre de 2014**

**SALA del PRIMER PISO – SALA del TERCER PISO**

### **AUTORIDADES DEL XL SIMPOSIO INTERNACIONAL DE LITERATURA**

#### **“HOMENAJE A JULIO CORTÁZAR Y GABRIEL GARCÍA MÁRQUEZ”**

**PRESIDENTE: DRA. JUANA ALCIRA ARANCIBIA**  
**VICEPRESIDENTE: EMBAJADOR RUBÉN VELA**

### **AUTORIDADES DE LA SOCIEDAD ARGENTINA DE ESCRITORES (S.A.D.E.)**

**PRESIDENTE: DR. ALEJANDRO VACCARO**  
**VICEPRESIDENTE 1ª: PROF. NÉLIDA PESSAGNO**

### **INVITADOS DE HONOR**

**MARCOS AGUINIS – ESTER DE IZAGUIRRE – EMBAJADOR FÉLIX  
CÓRDOVA MOYANO – MARTA DE PARÍS – EDNA POZZI –  
JOSEFINA LEYVA – ALEJANDRO G. ROEMMERS – CARMEN ESCALADA**

### **COMISIÓN ORGANIZADORA EN BUENOS AIRES**

**BERTHA BILBAO RICHTER – GRACIELA BUCCI – SEBASTIÁN JORGI –  
y CRISTINA PIZARRO**

### **ENCARGADAS DE LA RECEPCIÓN Y VENTA DE LIBROS:**

**GRACIELA LICCIARDI y RAMONA DÍAZ**

### **PERIODISTAS ACREDITADOS**

**SEBASTIÁN JORGI – HORACIO SEMERARO – ALEJANDRA CRESPÍN  
ARGAÑARAZ – LUIS RAÚL CALVO – NORA NARDO  
y NORBERTO BARLEAND**

## PROGRAMA

### LUNES 20 DE OCTUBRE

---

*INSCRIPCIÓN Y RECEPCIÓN DE LOS PARTICIPANTES EN MESA DE ENTRADAS.*

09:00 a 10:00 hs.

**SALÓN del PRIMER PISO**

**ACTO INAUGURAL**

---

10:00 hs. *INTERPRETACIÓN DEL HIMNO NACIONAL ARGENTINO.*

**MAESTRO DE CEREMONIA** NORBERTO BARLEAND

---

**APERTURA DEL SIMPOSIO**

---

Palabras de Bienvenida por la Prof. *NÉLIDA PESSAGNO*, Vice Presidente de la Sociedad Argentina de Escritores (S.A.D.E).

En representación de la PRESIDENTE del INSTITUTO LITERARIO Y CULTURAL HISPÁNICO, (ILCH), *DRA. JUANA ALCIRA ARANCIBIA*, *Fundadora*. (*AUSENTE POR RAZONES DE SALUD*) hará uso de la palabra el Profesor *JULIÁN PÉREZ*.

Poemas de *JUANA ARANCIBIA* musicalizados e interpretados por *CARLOS FLORES PLANTARROSA*.

**INICIO DE ACTIVIDADES**

**MODERADORAS: DARCY TORTONESE Y TERESA PALAZZO CONTI**

---

10:30 hs. MESA DE APERTURA: ING. *OSVALDO ROSSI*: "Lenguaje poético en el siglo XXI".

11:00 hs. HOMENAJE A JULIO CORTÁZAR: *GRACIELA BUCCI*: "Mundo fantástico, dualidad del ser y fuerzas extrañas en el cuento de Julio Cortázar".

11.30 hs. *ISABEL ZWANCK*: "Entre Roger Callois y Julio Cortázar. Variaciones temáticas en torno al juego".

12.00 hs. MESA DE POETAS INVITADOS: *HÉCTOR MIGUEL ÁNGELI* – *ENRIQUE BOSSERO* – *NÉLIDA PESSAGNO* – *MÁXIMO SIMPSON*.

Coordina: *GRACIELA BUCCI*

*RECESO DE de 12,45 a 15 hs.*

---

## LUNES 20 DE OCTUBRE

---

INSCRIPCIÓN Y RECEPCIÓN DE LOS PARTICIPANTES EN MESA DE ENTRADAS.

De 14:30 a 15:00 hs.

ACTIVIDADES EN SALA del PRIMER PISO

MODERADORES: SEBASTIÁN JORGI Y CRISTINA PIZARRO

---

15:30 hs. ISABEL ZWANCK. PRESENTACIÓN DE SU LIBRO: *Borges o el cuento ausente y otros ensayos*.

16:00 hs. EMIL GARCÍA CABOT. PRESENTACIÓN DE SUS LIBROS: *El último horizonte* (novela) y *En el rigor del silencio* (poesía).

16:35 hs. TOMÁS BARNA. PRESENTACIÓN DE SUS LIBROS: *Exploraciones, embriagueces y éxtasis – Amor y plenitud en el absurdo viaje hacia la muerte* y *Con alma y vida*.

17:00 hs. CRISTINA GUZZO. PRESENTACIÓN DE SU LIBRO: *Libertarias en América del Sur*.

17:20 hs. LIRIA GUEDES. PRESENTACIÓN DE SU LIBRO: *El amante invisible*.

17:40 hs. AMANDA PATARCA. PRESENTACIÓN DE SU LIBRO: *El altar de los acordes en sol mayor*.

18:00 hs. DARCY TORTONESE. PRESENTACIÓN DE SU LIBRO: *La Perichona y Martín Thompson, el primer amor de Mariquita Sánchez*.

18:30 hs. WALTER CANCIÁN FERGUSON y ADRIANA FIN. PRESENTACIÓN DE SUS LIBROS: *El señor y la señora nadie* y *Las casitas*, respectivamente.

19:00 hs. TOMÁS BARNA. Ponencia. “Veredas de Buenos Aires y el tango en Cortázar”.

19:20 hs. MESA DE LITERATURA Y CINE: NATACHA MELL – GERMÁN CÁCERES y LORENA CANCELA (Ponencias).

20:10 hs. ESCRITORES EN EL RECUERDO: ERNESTO GOLDAR – ANA MARÍA GUERRA Y ROSA MARÍA SOBRÓN por GRACIELA BUCCI – SEBASTIÁN JORGI Y MARÍA PAULA MONES RUIZ, respectivamente.

21:00: hs. MESA DE POETAS del Grupo Literario “MARTA DE PARÍS”: GRACIELA BUCCI – MARÍA PAULA MONES RUIZ DAVID SORBILLE – RUBÉN BALSEIRO – OSVALDO ROSSI – SEBASTIÁN MELERO – CARINA PAZ.

Coordina: MARÍA PAULA MONES RUIZ.

CIERRE DE LA JORNADA DEL 20 DE OCTUBRE EN SALA DEL PRIMER PISO

---

## MARTES 21 DE OCTUBRE

---

INSCRIPCIÓN Y RECEPCIÓN DE LOS PARTICIPANTES EN MESA DE ENTRADAS

De 9:00 a 10:00 hs.

ACTIVIDADES EN SALA del PRIMER PISO

MODERADORAS: MARTA CASTAGNINO Y MABEL FONTAU

---

09:30 hs. ZULMA PRINA. PRESENTACIÓN DE SU LIBRO: *No te olvides de Jujuy*.

10:00 hs. MESA DE NARRADORES del Grupo Literario "MARTA DE PARÍS": EDITH CANSECO – LUCAS ESTÉVEZ – MARTHA SALAS – DAVID SORBILLE – GLADYS ABILAR y RAMONA DÍAZ.

Coordina: MABEL FONTAU.

10:30 hs. HOMENAJE A CORTÁZAR. PRESENTACIÓN DE LIBROS: *Las magas de Julio Cortázar* de NORMA MAZZEI y *Rayuela en Banfield, estación Cortázar* de SEBASTIÁN JORGI.

11:00 hs. MARÍA ELENA VIGLIANI DE LA ROSA. Ponencia: "La enseñanza de la argumentación y el debate desde los primeros grados".

11:20 hs. MESA DE NARRADORES: JULIÁN PÉREZ – GRACIELA BUCCI – CARLOS ENRIQUE BERBEGLIA y PAULINA JUSZKO.

12:00 hs. MARISA GRECO. Ponencia: "Gabriel García Márquez, entre la muerte y el amor".

RECESO DE de 12,30 a 14,45 hs.

---

MARTES 21 DE OCTUBRE

---

ACTIVIDADES EN SALA del PRIMER PISO

MODERADORAS: MIRYAM GOVER Y DARCY TORTONESE

---

15:00 hs. GRACIELA LICCIARDI. PRESENTACIÓN DE SU LIBRO: *por la vida a contramano* y anunciará la participación de autores reconocidos del ILCH en dos próximas Antologías que se encuentran en proceso de edición por el sello Enigma Editores que preside.

15:30 hs. MESA DE POETAS: LUIS RAÚL CALVO – NORA NARDO – MARÍA AMELIA DÍAZ – GRACIELA LICCIARDI.  
Coordina: GRACIELA LICCIARDI

16:00 hs. CRISTINA PIZARRO. PRESENTACIÓN DE SU LIBRO: *No sabré el final del tiempo*.

16:25 hs. MIGUEL WERNER. PRESENTACIÓN DE LA ANTOLOGÍA: *Sentido y Paz*. Poemas premiados y seleccionados en los concursos poéticos de 2009 a 2013. UPF ARGENTINA.

17:00 hs. MESA DE POETAS del Grupo Literario "MARTA DE PARÍS": JULY TELL – IGNACIO GIANCASPRO – MABEL FONTAU – OLGA FERRARI – CECILIA GLANZMANN – MARTA CASTAGNINO.  
Coordina: MARÍA PAULA MONES RUIZ.

17:50 hs. MESA DE POETAS de la ASOCIACIÓN AMERICANA DE POESÍA: NORBERTO BARLEAND – ZULEMA DE ARTOLA – ELBA D'ONOFRIO – CARMEN ESCALADA – NURI ESCORZA – MARINA FAGUNDES COELLO – ADALBERTO POLTI – ROBERTO RONCHIETTO – BEATRIZ VALLAZA – SOFÍA DE LA IGLESIA – MARTA SALVADOR – ELISABETH LUNA DÁVILA – CARLOS JORGE VELAZCO.  
Coordina: NURI ESCORZA.

19:30 hs. ALEJANDRO GUILLERMO ROEMMERS: CONVERSACIÓN Y POESÍAS.

20:00 hs. ENTREGA DE DIPLOMAS DEL ILCH, DE RECONOCIMIENTO A LA TRAYECTORIA: "ENRIQUE ANDERSON IMBERT", Género narrativo a LIRIA GUEDES – "RUBÉN VELA", Género poesía a CRISTINA PIZARRO y "EZEQUIEL MARTÍNEZ ESTRADA", Género ensayo a MIRYAM GOVER DE NASATSKY.

20:30 hs. CIERRE DEL SIMPOSIO POR EL PRESIDENTE DE LA S.A.D.E, DR. ALEJANDRO VACCARO.

PALABRAS DE DESPEDIDA POR BERTHA BILBAO RICHTER.

CIERRE DE LA JORNADA DEL 21 DE OCTUBRE EN SALA DEL PRIMER PISO

CENA DE CAMARADERÍA EN EL TERCER PISO

---

---

**MARTES 21 DE OCTUBRE**

---

**ACTIVIDADES EN SALA del TERCER PISO**

**MODERADORAS: GRACIELA BUCCI Y ANA DE BENEDICTIS**

---

12:00hs. *BEATRIZ ISOLDI*: Ponencia: "Acerca de la novela y su función anafórica"

12:35hs. *CINARA FERREYRA PAVANI*. Ponencia: "La poesía y sus alrededores en Julio Cortázar".

*RECESO DE de 13:00 a 14,45 hs.*

---

**MARTES 21 DE OCTUBRE**

---

**ACTIVIDADES EN SALA del TERCER PISO**

**MODERADORAS: GRACIELA BUCCI Y ANA DE BENEDICTIS**

---

15:00 hs. MESA DE POETAS: CECILIA LABANCA – ALEJANDRA VELA – SEBASTIÁN JORGI y ALEJANDRA CRESPIÓN ARGAÑARAZ.

15:30 hs. JOSEFINA LEYVA: PRESENTACIÓN DE SU LIBRO: *Los sonetos de Josefina Leyva*.

16:00 hs. AMELIA NAHIMIAS: Lectura de fragmentos de textos de GABRIEL GARCÍA MÁRQUEZ.

16:20 hs. JOSÉ BILBAO RICHTER: PRESENTACIÓN DE LA COLECCIÓN NOVELA HISTÓRICA DEL ILCH.

17:00 hs. JOSEFINA LEYVA. Ponencia: “Retos y dilemas del escritor de hoy”.

17:20 hs. ALEJANDRA VELA. Ponencia: “Cuando el templo de piedra es la poesía”.

17:45 hs. TERESA PALAZZO CONTI. PRESENTACIÓN DE SU LIBRO: *Alegato de mujer* - Poesía, traducción y fotografía.

18:10 hs. MIGUEL MARLAIRE. Ponencia: “ El misterio de la vida en la palabra de Rubén Vela”.

18:35 hs. MESA DE NARRADORES DEL ILCH: SEBASTIÁN JORGI – ANA DE BENEDICTIS – JULIÁN PÉREZ – MABEL FONTAU – OLGA FERRARI – MARINA FAGUNDES COELLO – MARÍA PAULA MONES RUIZ y BEATRIZ ISOLDI.

19,35 hs. BEATRIZ ISOLDI. PRESENTACIÓN DE SU LIBRO: *Bocetos en claroscuro*.

**CIERRE DE LA JORNADA DEL 21 DE OCTUBRE EN SALA DEL TERCER PISO**

---